

ASIGNATURA TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN Y DE TRADUCCIÓN FRANCÉS/ESPAÑOL, ESPAÑOL/FRANCÉS PARA LAS TRANSACCIONES COM

Código	564105
Titulación	MÁSTER EN COMUNICACIÓN INTERNACIONAL
Duración	SEGUNDO SEMESTRE
Tipo	OPTATIVA
Idioma	FRANCÉS
ECTS	5
Teoría	0
Práctica	5
Departamento	C115 - FILOLOGIA FRANCESA E INGLESA

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Recomendaciones

Se recomienda tener acceso a Internet puesto que parte del trabajo autónomo se realizará a través del Campus Virtual de la Asignatura.

Se recomienda un nivel B2 de francés

RESULTADO DEL APRENDIZAJE

Id.	Resultados
1	Intervenir en negociaciones empresariales y comerciales en contextos monolingüe y bilingüe.

Id.	Resultados
2	Diseñar y programar actividades de asesoramiento lingüístico propias del ámbito de especialización comercial y administrativo.
3	Conocer las principales convenciones lingüísticas del francés del comercio exterior
4	Conocer las principales convenciones lingüísticas del francés administrativo

CONTENIDOS

Convenciones lingüísticas, textuales y culturales del francés económico relativo al comercio exterior.

Convenciones lingüísticas, textuales y culturales del francés administrativo para la cooperación internacional.

Estrategias comunicativas en francés o en traducción español-francés/francés-español para las transacciones comerciales y administrativas internacionales.

Estrategias comunicativas para la interacción oral en situaciones formales e informales de transacción comercial y administrativa internacional

Técnicas de documentación avanzada y manejo de bases de datos terminológicas

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Criterios generales de evaluación

Participación del alumno en clase y actividades de clase 10%

Memoria o aplicación de principios y métodos explicados en clase 60%

Trabajo autónomo del alumno 30%

Procedimiento de calificación

Participación del alumno en clase y actividades de clase 10%

Memoria o aplicación de principios y métodos explicados en clase 60%

Trabajo autónomo del alumno 30%

PROFESORADO

Profesorado	Categoría	Coordinador
ATALAYA FERNANDEZ, IRENE	PROFESOR SUSTITUTO INTERINO	Sí
LOJO TIZON, MARIA DEL CARMEN	PROFESOR SUSTITUTO INTERINO	No

ACTIVIDADES FORMATIVAS

Actividad	Horas	Detalle
02 Prácticas, seminarios y problemas	40	Trabajo presencial
10 Actividades formativas no presenciales	42,5	Trabajo autónomo
12 Actividades de evaluación	42,5	Actividades evaluativas

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

Frédéric Didierlaurent (2013) BTS CI Commerce International Tout en un Ellipses Marketing

Danièle Legay (2013) BTS Commerce international NATHAN

Alfredo Segura (2013) Vocabulaire d'espagnol commercial NATHAN

Collectif (2009) L'espagnol des affaires Aedis

Naiade Anido Freire (2008) Cartas : Correspondance en espagnol, l'incontournable ! espagnol-français Ellipses Marketing

Julien Laffargue (2013) Réussir l'Épreuve d'Espagnol BTS Commerce International à Référentiel Commun Européen E2 Ellipses Marketing

Jean Chapron Pierre Gerboin (2007) L'espagnol économique et commercial : 20 Dossiers sur la langue des affaires Langues pour tous

Moulhrons-Dallies, F. (2008) Enseigner le français à des fins professionnelles, Didier, Paris.

Jean Luc Penfornis (2012) Français.com :

Béatrice Tauzin (2013) Objectif express 1 : le monde professionnel en français

Jean Luc Penfornis (2013) Affaires.com

AA.VV (2011) Pour parler affaires, Maison des langues

Vocabulaire progressif du français des affaires avec 250 exercices (2013)

El presente documento es propiedad de la Universidad de Cádiz y forma parte de su Sistema de Gestión de Calidad Docente.

En aplicación de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, así como la Ley 12/2007, de 26 de noviembre, para la promoción de la igualdad de género en Andalucía, toda alusión a personas o colectivos incluida en este documento estará haciendo referencia al género

gramatical neutro, incluyendo por lo tanto la posibilidad de referirse tanto a mujeres como a hombres.
